

Предмет

Преюдициални запитвания — Bundesverwaltungsgericht — Тълкуване на член 2, буква в) и на член 9, параграф 1, буква а) от Директива 2004/83/ЕО на Съвета от 29 април 2004 година относно минималните стандарти за признаването и правното положение на гражданите на трети страни или лицата без гражданство като бежанци или като лица, които по други причини се нуждаят от международна закрила, както и относно съдържанието на предоставената закрила (ОВ L 304, стр. 12; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 7, стр. 52) — Условия, за да се разглежда определено лице като бежанец — Достатъчна тежест на акта на преследване — Действия на пакистанските органи, с които се цели да се ограничи дейността на религиозната общност Ахмадия (Ahmadiyya)

Диспозитив

1. Член 9, параграф 1, буква а) от Директива 2004/83/ЕО на Съвета от 29 април 2004 година относно минималните стандарти за признаването и правното положение на гражданите на трети страни или лицата без гражданство като бежанци или като лица, които по други причини се нуждаят от международна закрила, както и относно съдържанието на предоставената закрила, трябва да се тълкува в смисъл, че:

— не всяко посегателство над свободата на религия, което нарушава член 10, параграф 1 от Хартата на основните права на Европейския съюз, може да съставлява „акт на преследване“ по смисъла на посочената разпоредба от Директивата,

— наличието на такъв акт на преследване може да се дължи на посегателство над външното проявление на тази свобода и

— за да преценят дали посегателство над правото на свобода на религията, което нарушава член 10, параграф 1 от Хартата на основните права на Европейския съюз, може да съставлява „акт на преследване“, компетентните органи трябва да проверят с оглед на личното положение на заинтересуваното лице дали поради упражняването на тази свобода в страната си на произход то е изложено на реален риск, по-специално да бъде преследвано или подложено на нечовешко или унижително третиране или наказание от страна на някой от субектите по член 6 от Директива 2004/83.

2. Член 2, буква в) от Директива 2004/83 трябва да се тълкува в смисъл, че опасението на молителя от преследване е основателно, след като предвид личното му положение компетентните органи приемат, че е обосновано да се счита, че след завръщането си в страната на произход то ще извършва религиозни действия, които го излагат на реален риск от преследване. При оценката на молбата за получаване на статут на бежанец на лично основание посочените органи не следва да очакват от молителя да се откаже от своите религиозни действия.

⁽¹⁾ ОВ C 130, 30.4.2011 г.
ОВ C 173, 11.6.2011 г.

Решение на Съда (голям състав) от 5 септември 2012 г. (преюдициално запитване от Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber), Обединено кралство) — Secretary of State for the Home Department/Muhammad Sazzadur Rahman, Fazly Rabby Islam, Mohibullah Rahman

(Дело C-83/11) ⁽¹⁾

(Директива 2004/38/ЕО — Право на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите членки — Член 3, параграф 2 — Задължение за улесняване в съответствие с националното законодателство на влизането и пребиваването на „всякакви други членове на семейството“ на издръжка на гражданин на Съюза)

(2012/C 331/09)

Език на производството: английски

Запитваща юрисдикция

Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber)

Страни в главното производство

Жалбоподател: Secretary of State for the Home Department

Ответници: Muhammad Sazzadur Rahman, Fazly Rabby Islam, Mohibullah Rahman

Предмет

Преюдициално запитване — Upper Tribunal — Тълкуване на член 3, параграф 2 и член 10, параграф 2 от Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите членки, за изменение на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и отменяща Директиви 64/221/ЕИО, 68/360/ЕИО, 72/194/ЕИО, 73/148/ЕИО, 75/34/ЕИО, 75/35/ЕИО, 90/364/ЕИО, 90/365/ЕИО и 93/96/ЕИО (ОВ L 158, стр. 77; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 7, стр. 56) — Понятие за всякакви други членове на семейството на гражданин на Съюза по смисъла на член 3, параграф 2 от директивата — Членове на семейството на издръжка на съпрузи, единият от които е гражданин на трета страна — Членове на семейството, които не са преките възходящи на съпрузите

Диспозитив

1. Член 3, параграф 2 от Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите членки, за изменение на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и отменяща Директиви 64/221/ЕИО, 68/360/ЕИО, 72/194/ЕИО, 73/148/ЕИО, 75/34/ЕИО, 75/35/ЕИО, 90/364/ЕИО, 90/365/ЕИО и 93/96/ЕИО, трябва да се тълкува в смисъл, че:

- държавите членки не са длъжни да уважават всяка молба за влизане или пребиваване, подадена от членовете на семейството на гражданин на Съюза, които не попадат в рамките на съдържащото се в член 2, точка 2 от посочената директива определение, дори и те да докажат в съответствие с член 10, параграф 2 от Директивата, че са на издръжка на посочения гражданин,
 - държавите членки трябва обаче да следят тяхното законодателство да съдържа критерии, позволяващи на споменатите лица да получат решение по молбата си за влизане или пребиваване, което се основава на задълбочено разглеждане на тяхното лично положение и което в случай на отказ е мотивирано,
 - държавите членки имат широко право на преценка при избора на посочените критерии, но те трябва да са в съответствие с обичайния смисъл на понятието „улеснява“, както и на използваните в член 3, параграф 2 понятия, свързани със зависимостта, и не трябва да лишават тази разпоредба от нейното полезно действие, и
 - всяко подало молба лице има право да поиска да се провери по съдебен ред дали националното законодателство и неговото прилагане отговарят на тези условия.
2. За да попадне в рамките на предвидената в член 3, параграф 2 от Директива 2004/38 категория на членовете на семейството, които са „на издръжка“ на гражданин на Съюза, положението на зависимост трябва да съществува в страната, от която пристига съответният член на семейството, поне към момента, в който той подава молба да се присъедини към гражданина на Съюза, на чиято издръжка се намира.
3. Член 3, параграф 2 от Директива 2004/38 трябва да се тълкува в смисъл, че при упражняването на своето право на преценка държавите членки могат да предвидят особени изисквания относно естеството и продължителността на зависимостта, стига тези изисквания да са в съответствие с обичайния смисъл на понятията, свързани с посочената в член 3, параграф 2, първа алинея, буква а) от Директива 2004/38 зависимост, и да не лишават тази разпоредба от нейното полезно действие.
4. Въпросът дали издаването на предвидената в член 10 от Директива 2004/38 карта за пребиваване може да се подчини на изискването положението на зависимост по смисъла на член 3, параграф 2, първа алинея, буква а) от

Директивата да е продължило в приемащата държава членка, не попада в рамките на приложното поле на тази директива.

(¹) ОВ С 145, 14.5.2011 г.

Решение на Съда (осми състав) от 6 септември 2012 г. — August Storck KG/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

(Дело C-96/11 P) (¹)

(Обжалване — Марка на Общността — Абсолютно основание за отказ — Липса на отличителен характер — Триизмерен знак, състоящ се от формата на шоколадова мишка)

(2012/C 331/10)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: August Storck KG (представители: T. Reher и Staub, Rechtsanwälte)

Друга страна в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: R. Maepa и G. Schneider)

Предмет

Жалба срещу Решение на Общия съд (първи състав) от 17 декември 2010 г. по дело Storck/СХВП (T-13/09), с което Общият съд отхвърля жалбата за отмяна на решението на четвърти апелативен състав на СХВП от 12 ноември 2008 г. за отхвърляне на жалбата срещу решението на проверителя за отказ да регистрира триизмерен знак, състоящ се от формата на шоколадова мишка, като марка на Общността за някои стоки от клас 30 — Отличителен характер на марката

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда August Storck KG да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 152, 21.5.2011 г.